

Giro in bicicletta per il centro

1

Zhè yǔ xià de yě bù dà ya!

这雨下得也不大呀！

Non piove troppo!

2

Āiyā, háishi dài bǎ sǎn ba.

哎呀，还是带把伞吧。

Mannaggia, avrei comunque dovuto portare l'ombrello.

3

Zhēn méixiǎngdào jīntiān huì xià yǔ.

真没想到今天会下雨。

Davvero non pensavo che oggi avrebbe piovuto.

4

Háihǎo zhège yǔ bùshì hěn dà.

还好这个雨不是很大。

Per fortuna almeno non piove troppo.

5

Nàme jīntiān wǒmen yào qù shìzhōngxīn kànyīkàn,

那么今天我们要去市中心看一看，

Allora, oggi andiamo a fare un giro in centro

6

dài nǐmen qù kànyīkàn wǒmen zhèbiān de bùxíngjiē.

带你们去看一看我们这边的步行街。

e vi mostro una strada pedonale.

7

Tiānkōng piāo zhe yīdiǎndiǎn xiǎoyǔ,

天空飘着一点点小雨，

Piovigginà ora.

8

dǎ dào shēnshang, háishi yǒudiǎn liáng de.

Giro in bicicletta per il centro

打到身上，还是有点凉的。

La pioggia mi sta facendo venire un po' di freddo.

9

Háihǎo wǒ duō chuān le yī jiàn máoyī.

还好我多穿了一件毛衣。

Per fortuna ho indossato un maglione.

10

A... shàngpō!

啊... 上坡!

Ah... Una salita!

11

Xīwàng děngyīxià zhège yǔ huì tíng, nà jiù hǎo le.

希望等一下这个雨会停，那就好了。

Spero che tra un po' smetta di piovere. Sarebbe fantastico.

12

Bùyào yīzhí xià yǔ a!

不要一直下雨啊!

Ti prego smetti di piovere!

13

Wǒ dài le yī bǎ sǎn,

我带了一把伞，

Ho portato un ombrello.

14

wànyī xià dà le dehuà, wǒ hái yǒu sǎn.

万一下大了的话，我还有伞。

Se la pioggia dovesse peggiorare, almeno ho l'ombrello.

15

Kěshì hěn qíguài a,

可是很奇怪啊，

Però è strano

Giro in bicicletta per il centro

16

wǒ zǎoshang qǐchuáng de shíhou, wǒ kàn tiānqìyùbào,

我早上起床的时候，我看天气预报，

Quando mi sono alzata questa mattina, ho controllato il meteo.

17

míngmíng shuō de shì jīntiān shì qíngtiān,

明明说的是今天是晴天，

Diceva proprio che oggi ci sarebbe stato bel tempo.

18

kěshì dào le shàngwǔ shí diǎn duō zhōng jiù kāishǐ xià xiǎoyǔ,

可是到了上午十点多钟就开始下小雨，

Ma intorno alle 10 ha iniziato a piovigginare.

19

ránhòu wǒ zài fǎn huíqù kàn tiānqìyùbào,

然后我再返回去看天气预报，

Poi quando ho ricontrollato il meteo,

20

tiānqìyùbào yòu biàncéng le xiǎoyǔ.

天气预报又变成了小雨。

era cambiato e diceva avrebbe piovigginato oggi.

21

Nǐ shuō shìbùshì hěn qíguài ne?

你说是不是很奇怪呢？

Non è strano?

22

Nǐ kàn zhèxiē chē!

你看这些车！

Guardate queste bici!

23

Giro in bicicletta per il centro

Zhèbiān zài xiūlù, suǒyǐ zhège lù a, hěn dǒu a! bùpíng

这边在修路，所以这个路啊，很抖啊！不平

Stanno rifacendo la strada. E' molto irregolare qui.

24

Kàn! Hěn duō shízi.

看！很多石子。

Guardate! Ci sono un sacco di pietre!

25

Jīntiān zhēn de hǎo lěng!

今天真的好冷！

Oggi fa davvero freddo!

26

Zuótiān wǒ chūlái de shíhou hái tèbié de rè.

昨天我出来的时候还特别地热。

Ieri quando sono uscita faceva davvero caldo

27

Wǒ chuān le yī jiàn dà máoyī,

我穿了一件大毛衣，

e indossavo un maglione pesante

28

ránhòu chūlái de shíhou fāxiàn, wa! zěnmē zhème rè!

然后出来的时候发现，哇！怎么这么热！

Quando sono uscita, mi sono chiesta, "come fa a essere così caldo?!"

29

Zhèlǐ hǎo wēixiǎn, nǐ kàn!

这里好危险，你看！

Qui è molto pericoloso, guardate!

30

Ràng tāmen xiān guò ba.

让他们先过吧。

Giro in bicicletta per il centro

Facciamoli passare.

31

Kěyǐ zǒu le.

可以走了。

Ora posso andare.

32

Zài wǒ de yòushǒu biān shì yī gè xiǎoqū.

在我的右手边是一个小区。

Sulla mia destra c'è una comunità.

33

Xiǎoqū lǐmiàn yǒu hěn duō biéshù,

小区里面有很多别墅，

ci sono molte ville in quella comunità.

34

bù xiàng wǒmen pǔtōng de gāolóudàshà,

不像我们普通的高楼大厦，

Non sono come i normali grattacieli,

35

jūmín fáng, yǒu hěn duō céng.

居民房，有很多层。

palazzi residenziali, che hanno molti piani.

36

Zhège shì fùháo zhù de, jiùshì yǒuqián de rén cái néng zhù de qǐ de.

这个是富豪住的，就是有钱的人才能住得起的。

Queste ville sono per la gente ricca. Solo loro possono permetterselo.

37

Wǒ juéde zhù zài zhèlǐ tǐnghǎo de,

我觉得住在这里挺好的，

Deve essere bello vivere qui.

Giro in bicicletta per il centro

38

yīnwèi chūlái jiùshì jiāng,

因为出来就是江，

perché appena esci, c'è un fiume davanti a te.

39

ránhòu wǎng qiánmiàn zǒu jiùshì yī gè hěn dà de gōngyuán.

然后往前面走就是一个很大的公园。

e se continui avanti, trovi un grande parco.

40

Nàge gōngyuán hěn shìhé qí zìxíngchē, pǎobù,

那个公园很适合骑自行车，跑步，

Quel parco è l'ideale per andare in bici, correre

41

jiù gèzhǒng yùndòng dōu fēicháng de shìhé.

就各种运动都非常地适合。

e fare qualsiasi tipo di attività fisica.

42

Suīrán yǒudiǎn lěng, dànshì wǒ juéde hěn shūfu.

虽然有点冷，但是我觉得很舒服。

Anche se fa un po' freddo, sto bene,

43

Yīnwèi zhège fēng yǒu yīdiǎn liáng liáng de,

因为这个风有一点凉凉的，

perché il vento è fresco

44

chuī zài liǎn shàng hěn shūfu.

吹在脸上很舒服。

ed è piacevole sentirlo soffiare sul viso.

45

Yǒuyīcì wǒ cóng zhèlǐ jīngguò, wǒ kàn dào lùshang yǒu yī tiáo shé,

Giro in bicicletta per il centro

有一次我从这里经过，我看到路上有一条蛇，

Una volta sono passata di qui e ho visto un serpente per la strada,

46

bùguò yǐjīng bèi chēzi gěi yā sǐ le. Hǎo kělián o!

不过已经被车子给压死了。好可怜哦！

ma era stato schiacciato da una macchina. Povero serpente!

47

Hǎoxiàng xià dà le,

好像下大了，

Sembra che stia per piovere forte.

48

děng huì zhǎo gè dìfang bì yīxià yǔ.

等会儿找个地方避一下雨。

Meglio trovare un posto dove ripararsi dalla pioggia.

49

Wǒ tīng dào xiǎo niǎo de jiào shēng le.

我听到小鸟的叫声了。

Sento il cinguettio degli uccellini.

50

Niǎo er men zài chàng gē,

鸟儿们在唱歌，

Gli uccelli stanno cantando,

51

yīn wèi jīn tiān xià yǔ le, tā men hěn kāi xīn.

因为今天下雨了，它们很开心。

perché oggi piove e sono contenti.

52

Wǒ xiàn zài yào zuǒ zhuǎn qù dào gōng yuán lǐ,

我现在要左转去到公园里，

Ora giro a sinistra per andare al parco.

Giro in bicicletta per il centro

53

gōngyuán lǐ bǐjiào ānquán yīdiǎn.

公园里比较安全一点。

Nel parco è un po' più sicuro.

54

Jīntiān shì Zhōurì,

今天是周日，

Oggi è domenica.

55

yīnggāi huì yǒu hěn duō rén zài gōngyuán lǐ yùndòng.

应该会有很多人在公园里运动。

Ci saranno molte persone che fanno esercizi nel parco.

56

Dànshì xiànzài yǔ xià dà le.

但是现在雨下大了。

Ma sta iniziando a piovere forte.

57

Yào bù yào ná sǎn chū lái a?

要不要拿伞出来啊？

Devo tirare fuori l'ombrello?

58

Ná sǎn de huà wǒ jiù zhǐ néng yī zhī shǒu qí.

拿伞的话我就只能一只手骑。

Se tengo l'ombrello, posso usare solo una mano per guidare la bici.

59

Nà yàng huì bù huì hěn wēi xiǎn a?

那样会不会很危险啊？

Sarà pericoloso così?

60

Giro in bicicletta per il centro

Qiánmiàn yǒu yī gè dìfang wǒ kěyǐ duǒyǔ.

前面有一个地方我可以躲雨。

Davanti c'è un posto dove posso ripararmi dalla pioggia.

61

Bùxíng, wǒ de zìxíngchē shàng bù qù.

不行，我的自行车上不去。

Ah, no! La mia bici non può salire lì.

62

Wǒ shuō de shì nàge dìfang, zhège dìfang.

我说的是那个地方，这个地方。

Parlavo di quel posto. Questo posto!

63

Zài zhǎo yī zhǎo.

再找一找。

Cerco ancora un po'.

64

Zhēn de xià dà le!

真的下大了！

Sta piovendo davvero forte!

65

Nǐ kàn! yīnwèi xià yǔ, gōngyuán lǐ dōu méiyǒu rén.

你看！因为下雨，公园里都没有人。

Guardate! Siccome piove, non ci sono molte persone nel parco.

66

Qiánmiàn yǒu jǐge xiǎoháizi!

前面有几个小孩子！

Davanti ci sono dei bambini.

67

A... yī zhī xiǎoniǎo!

啊... 一只小鸟！

Giro in bicicletta per il centro

Ah... un uccellino!

68

Bùxíng bùxíng! wǒ děi gǎnkuài ná sǎn chūlái.

不行不行！我得赶快拿伞出来。

Oh no! Devo sbrigarmi a tirare fuori l'ombrello.

69

Zài zhèlǐ tíng yíxià ba.

在这里停一下吧。

Mi fermo un attimo qui.

70

Zài zhèr

在这儿

Qui

71

Háihǎo wǒ bèi le yī bǎ yǔsǎn.

还好我备了一把雨伞。

Per fortuna mi sono portata l'ombrello.

72

Nà xiànzài wǒ jiùyào qí màn yīdiǎn le.

那现在我就要骑慢一点了。

Ora devo andare piano.

73

Wǒ xiān qí dào qiánmiàn de zǎocān diàn qù chī zǎocān,

我先骑到前面的早餐店去吃早餐，

Vado prima a fare colazione lì avanti,

74

ránhòu zài nàlǐ děng, kàn yǔ néng bùnéng tíng.

然后在那里等，看雨能不能停。

poi aspetto lì e vedo se smette di piovere.

Giro in bicicletta per il centro

75

Xīwàng tā néng tíngxiàlái a.

希望它能停下来啊。

Spero che smetta.

76

Qíshí wèishénme wǒ shuō yī zhī shǒu qíchē hěn wēixiǎn ne?

其实为什么我说一只手骑车很危险呢？

Perché dico che è pericoloso guidare la bici con una sola mano?

77

Yīnwèi wǒ xíguàn yòng yòushǒu qíchē,

因为我习惯用右手骑车，

Perché sono abituata a usare la mano destra

78

zuǒshǒu ná sǎn,

左手拿伞，

e a tenere l'ombrello con la sinistra.

79

dànshì wǒ de yòushǒu biān de shāchē huài le,

但是我的右手边的刹车坏了，

Ma il freno a destra è rotto,

80

suǒyǐ méiyǒu bànfǎ shāchē,

所以没有办法刹车，

quindi non riesco a frenare.

81

nà rúguǒ wǒ yào jǐnjí tíngchē dehuà, wǒ jiù méiyǒu bànfǎ tíng le.

那如果我要紧急停车的话，我就没有办法停了。

Se dovessi aver bisogno di frenare con urgenza, non ci riuscirei.

82

Zhège shíhou wǒ zhēn xīwàng wǒ yǒu sān zhī shǒu,

Giro in bicicletta per il centro

这个时候我真希望我有三只手，

Vorrei avere tre mani in questo momento.

83

yī zhī shǒu ná sǎn, liǎng zhī shǒu qíchē, duì ba?

一只手拿伞，两只手骑车，对吧？

Ne userei una per l'ombrello e due per guidare la bici, giusto?

84

Qíshí xià yǔ tiān yě tǐnghǎo de,

其实下雨天也挺好的，

Sono piuttosto belli i giorni di pioggia a dire il vero,

85

zhège gōngyuán jiù shǔyú wǒ yīgèrén le.

这个公园就属于我一个人了。

perché il parco è tutto per me.

86

Ōu'ěr háishi yǒu yīxiē rén de, yīnwèi jīntiān bìjìng shì zhōurì ma.

偶尔还是有一些人的，因为今天毕竟是周日嘛。

Ogni tanto si vede qualcuno. Dopotutto oggi è domenica.

87

Suǒyǐ yǒu hěn duō de jiāzhǎng huì dài xiǎoháizi dào gōngyuán lǐ láí wánr.

所以很多的家长会带小孩子到公园里来玩儿。

Molti genitori portano i loro figli al parco a divertirsi.

88

Zhǐ kěxī ya, xià yǔ le ya!

只可惜呀，下雨了呀！

Che peccato, sta piovendo!

89

Dàochù dōu shì shīdādā de,

到处都是湿答答的，

E' bagnato ovunque.

Giro in bicicletta per il centro

90

hái děiyào dài sǎn, duō bùfāngbiàn!

还得要带伞，多不方便！

serve l'ombrello. E' molto scomodo!

91

Zěnmébàn?

怎么办？

Come faccio?

92

Qiánmiàn yǒu yī gè shàngpō,

前面有一个上坡，

Davanti c'è una salita,

93

wǒ dānxīn wǒ yī zhī shǒu qí bù shàngqù.

我担心我一只手骑不上去。

ho paura che non riesco a farla solo con una mano.

94

Yàobù jiù tíng yīxià.

要不就停一下。

Forse dovrei fermarmi.

95

Xiàpō, xiàpō

下坡，下坡

Una discesa...

96

Wa! Wǒ kàn dào qiánmiàn yǒu pēnquán,

哇！我看到前面有喷泉，

Wow! C'è una fontana lì di fronte.

97

Giro in bicicletta per il centro

xiǎng qí dào nàbian qù kàn yíxià.

想骑到那边去看一下。

Voglio andare laggiù a dare un'occhiata.

98

Wǒ de zìxíngchē kěyǐ biànsù de.

我的自行车可以变速的。

Posso cambiare la velocità con la mia bici.

99

Rúguǒ shàngpō dehuà jiù biàn dào sān gé,

如果上坡的话就变到三格，

Se faccio una salita, metto la terza.

100

nà zhèyàngzi wǒ jiù kěyǐ hěn qīngsōng de shànglái le,

那这样子我就可以很轻松地来了，

In questo modo, posso salire più facilmente,

101

nǎpà shì yī zhī shǒu.

哪怕是一只手。

anche con una mano.

102

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào,

不知道你们能不能看得到，

Non so se riuscite a vedere,

103

zài wǒ de zuǒshǒu biān yǒu pēnquán,

在我的左手边有喷泉，

ma c'è una fontana alla mia sinistra.

104

wǒmen qí dào qiánmiàn jiù nénggou hěn qīngchu de kàn dào le.

我们骑到前面就能够很清楚地看到了。

Giro in bicicletta per il centro

Quando arriviamo là, si riuscirà a vedere chiaramente.

105

Tāmen zài chōuyān!

他们在抽烟！

Stanno fumando!

106

Wǒ qíshí hěn xǐhuan xià yǔ tiān de,

我其实很喜欢下雨天的，

In realtà mi piacciono le giornate di pioggia,

107

yīnwèi xià yǔ tiān gǎnjué kōngqì hěn qīngxīn,

因为下雨天感觉空气很清新，

perché l'aria è fresca

108

méiyǒushénme huīchén, juéde rén yě hěn shūfu a.

没有什么灰尘，觉得人也很舒服啊。

non c'è polvere e si sta bene.

109

Zěnmébàn? Xiàlái ba.

怎么办？下来吧。

Come faccio? Forse dovrei scendere dalla bici.

110

Qiánmiàn shì lóutī, suǒyǐ wǒ zhǐnéng zǒu xiàqù.

前面是楼梯，所以我只能走下去。

Ci sono delle scale davanti, devo scendere.

111

Méiyǒu shāchē zhēn de hěn máfan, zhǐ yǒu yī biān a.

没有刹车真的很麻烦，只有一边啊。

E' davvero difficile solo con un freno.

Giro in bicicletta per il centro

112

Hǎo le!

好了!

Fatto!

113

Bù zhīdào nǐmen néng bùnéng kàn de dào.

不知道你们能不能看得到。

Non so se riuscite a vedere.

114

Zài wǒ de zhèbiān, kàn dào le ma?

在我的这边，看到了吗？

da questa parte, riuscite a vedere?

115

Zài nàlǐ! Pēnquán

在那里！喷泉

Laggiù, una fontana.

116

Wǒ hái yǐwéi jīntiān zhǐshì xià xiǎoyǔ,

我还以为今天只是下小雨，

Pensavo avrebbe solo piovigginato oggi.

117

tiānqìyùbào zài piànrén.

天气预报在骗人。

Le previsioni del tempo sono ingannevoli!

118

Zhège shì guìhuā, kàn dào méiyǒu?

这个是桂花，看到没有？

Questo è profumo di osmanto odoroso. Avete visto?

119

Hǎo xiāng o! Zhè yī pái dōu shì guìhuā.

Giro in bicicletta per il centro

好香哦！这一排都是桂花。

Che profumo! Tutta questa fila è osmanto.

120

Wǒ tèbié xǐhuan guìhuā de wèidao,

我特别喜欢桂花的味道，

Mi piace molto il profumo dell'osmanto,

121

yīnwèi tā zhēn de hǎo xiāng.

因为它真的好香。

perché è davvero buono.

122

Wǒ xiǎoshíhou wǒ māma jīngcháng yòng guìhuā zuò yīzhǒng gāodiǎn,

我小时候我妈妈经常用桂花做一种糕点，

Quando ero piccola, mia mamma faceva spesso dei dolci con questo fiore.

123

hěn xiāng hěn tián, yīnwèi tā huì fàng hěn duō táng.

很香很甜，因为她会放很多糖。

Erano molto profumati e dolci, perché ci metteva molto zucchero.

124

Hǎo xiāng hǎo xiāng!

好香好香！

Che profumo!

125

Yī gǔ xiāngwèi, yī gǔ guìhuā de xiāngwèi.

一股香味，一股桂花的香味。

E' profumo di fiori.

126

Hǎo le, zǎocān diàn zài wǒ de yòushǒu biān.

好了，早餐店在我的右手边。

Ok, il posto per la colazione è sulla mia destra.

Giro in bicicletta per il centro

127

Hǎoxiàng tāmen guān le!

好像他们关了！

Sembra che siano chiusi!

128

Tāmen diàn yǐng bù kāi le.

他们店已经不开关了。

Hanno già chiuso.

129

Nà wǒ máfan dà le!

那我麻烦大了！

Sono nei guai ora!

130

Wǒ xiànzài zài zhèlǐ duǒyǔ, děng zhège yǔ tíng le,

我现在在这里躲雨，等这个雨停了，

Sto qui a ripararmi e aspetto che smetta di piovere.

131

wǒ zài jìxù xiàng shìzhōngxīn chūfā.

我再继续向市中心出发。

Poi continuo ad andare verso il centro.

132

Tài bùxìng le!

太不幸了！

Che sfortuna!

133

Érqiě wǒ xiǎng chī de zǎocān yě guānmén le,

而且我想吃的早餐也关门了，

e il posto dove volevo fare colazione è chiuso,

134

Giro in bicicletta per il centro

yīnwèi xiànzài yǐjīng hěn wǎn le.

因为现在已经很晚了。

perché ora è già tardi.

135

Xiànzài shì jǐdiǎn?

现在是几点？

Che ore sono?

136

Xiànzài yǐjīng dào le shí yī diǎn,

现在已经到了十一点，

Sono già le 11.

137

suǒyǐ tāmen dōu yǐjīng shōu tān le.

所以他们都已经收摊了。

Sono già tutti chiusi.

138

Xiànzài yǔ tíng le, wǒmen xiànzài jìxù ba.

现在雨停了，我们现在继续吧。

Ora ha smesso di piovere. Continuiamo.

139

Wǒ děng le dàgài èrshí fēnzhōng.

我等了大概二十分钟。

Ho aspettato per quasi 20 minuti.

140

Qí kuài yīdiǎn, xiànzài

骑快一点，现在

Andiamo un po' più veloce ora

141

Yīnwèi qiánmiàn làngfèi le hǎoduō shíjiān.

因为前面浪费了好多时间。

Giro in bicicletta per il centro

perché ho perso un sacco di tempo là.

142

Wǒ hái méiyǒu chī zǎocān,

我还没有吃早餐，

Non ho ancora fatto colazione.

143

Děng wǒ dài nǐmen guàng wán le wǒmen de shìzhōngxīn,

等我带你们逛完了我们的市中心，

vi porto a fare un giro in centro,

144

wǒ zài qù chī wǔcān.

我再去吃午餐。

poi vado a pranzare.

145

Jiāsù

加速

Veloce!

146

Jiāsù jiùshìshuō yào qí kuài yīdiǎn de yìsi, jiākuài sùdù de yìsi.

加速就是说骑快一点的意思，加快速度的意思。

“jiasu” significa andare più veloce, aumentare la velocità.

147

Zhège gōngyuán shìbùshì hěn bàng?

这个公园是不是很棒？

Non è meraviglioso questo parco?

148

Yīnwèi tā hěn cháng, érqiě yī lùshàng

因为它很长，而且一路上

è molto lungo, lungo la strada

Giro in bicicletta per il centro

149

dōu yǒu hěn duō de shù a, huā, hái yǒu yǐzi (dèngzi).

都有很多的树啊，花，还有椅子(凳子)。

ci sono molti alberi, fiori e panchine.

150

Dàjiā kěyǐ zuò zài dèngzi shàng wán, wán shǒujī.

大家可以坐在凳子上玩，玩手机。

Tutti possono sedersi sulle panchine e giocare con il cellulare.

151

Hěn duō rén dōu zài gōngyuán lǐ miàn wán shǒujī.

很多人都在公园里面玩手机。

Un sacco di persone giocano con il telefono nel parco.

152

Wa, nǐ kàn dìshàng hǎoduō huābàn a!

哇，你看地上好多花瓣啊！

Wow! Guardate quanti petali per terra!

153

Hǎo měi! Zǐsè de huābàn.

好美！紫色的花瓣。

Che belli! Petali viola.

154

Zhè shì zǐsè ma?

这是紫色吗？

Sono viola?

155

Yǒudiǎn xiàng hóngsè de, yòu yǒudiǎn xiàng zǐsè de.

有点像红色的，又有点像紫色的。

Sembrano un po' rossi, un po' viola.

156

Zěnmé huì yǒu yǔ ne?

Giro in bicicletta per il centro

怎么会有雨呢？

Da dove arriva la pioggia?

157

Píngshí rúguǒ méiyǒu xià yǔ de huà,

平时如果没有下雨的话，

Se non ci fosse la pioggia,

158

zài zhège dìfang huì yǒu hěn duō zhōnglǎoniánrén,

在这个地方会有很多中老年人，

ci sarebbero un sacco di persone di mezza età e anziani

159

dào zhèbiān lái tiào guǎngchǎng wǔ.

到这边来跳广场舞。

che vengono qui a ballare.

160

Qiánmiàn shì yī jiā jiǔdiàn,

前面是一家酒店，

Là davanti c'è un hotel.

161

hěn gāojí de jiǔdiàn, dàn bù zhīdào shì jǐ xīngjí de.

很高级的酒店，但不知道是几星级的。

E' un hotel di classe, ma non so quante stelle abbia.

162

Nǐ nà shì shèxiàngtóu a?

你那是摄像头啊？

E' una videocamera quella?

163

Duì a!

对啊！

Sì!

Giro in bicicletta per il centro

164

Shèxiàng de?

摄像的?

Per fare video?

165

Duì a!

对啊!

Sì!

166

Shèxiàng de, zhàoxiàng de?

摄像的, 照相的?

E' per fare video o foto?

167

Shèxiàng de

摄像的

Video

168

Zhuānmén shèxiàng a?

专门摄像啊?

Proprio per fare video?

169

Duì a!

对啊!

Sì!!

170

Zhège jiǔdiàn shì jǐ xīngjí de?

这个酒店是几星级的?

Quante stelle ha questo hotel?

171

Giro in bicicletta per il centro

Tā zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí zhuāngxiū,

它装修是按五星级装修，

E' stato costruito in base agli standard di un 5 stelle.

172

Zhème dà a?

这么大啊？

Uno standard così alto?

173

Wǔxīngjí zhuāngxiū, zhuāngxiū shì àn wǔxīngjí,

五星级装修，装修是按五星级，

Beh, è stato costruito in base allo standard di un 5 stelle,

174

dànshì xíngzhèng de shíhòu méiyǒu...

但是行政的时候没有...

ma quando ha iniziato a essere operativo, (hanno messo i prezzi di un quattro stelle)

175

Méiyǒu nàme gāo de?

没有那么高的？

non ha uno standard così alto?

176

Dàn nà yīnggāi hěn guì ba?

但那应该很贵吧？

Deve essere comunque molto costoso, vero?

177

Nà rúguǒ yào zhù yī wǎnshang duōshao qián a?

那如果要住一晚上多少钱啊？

Quanto costa una notte?

178

Sì bǎi duō lo.

四百多咯。

Giro in bicicletta per il centro

Più di 400 yuan.

179

Nà hǎo piányi o!

那好便宜哦!

Ma allora è conveniente!

180

Sì bǎi duō, yǒu bā bǎi duō de, yǒu yī qiān duō de.

四百多，有八百多的，有一千多的。

Ci sono stanze da 400, 800 e 1000 yuan.

181

Jiùshì zuì dī de shì sì bǎi duō?

就是最低的是四百多?

Quindi il minimo è 400?

182

Duì, zuì dī de sì bǎi duō.

对，最低的四百多。

Sì, il minimo è 400.

183

Wǒ shuō sì xīngjí sì bǎi kuài qián hái suàn piányi de le.

我说四星级四百块钱还算便宜的了。

Stavo pensando che 400 yuan a notte è piuttosto economico per un hotel a 4 stelle.

184

Nǐ shì jìzhě ba?

你是记者吧?

Sei una giornalista?

185

Bùshì jìzhě.

不是记者。

No, non sono una giornalista.

Giro in bicicletta per il centro

186

zhège jiùshì pāi yī gè děngyú shuō lǚyóu jì de nàzhǒng gǎnjué.

这个就是拍一个等于说旅游记的那种感觉。

Sto filmando un vlog di viaggio.

187

Nǐ kěyǐ gēn wǒmen de guānzhòng dǎ gè zhāohu a.

你可以跟我们的观众打个招呼啊。

Puoi salutare il nostro pubblico.

188

Nǐ shì bǎo'ān? zhèlǐ de | duì

你是保安？这里的 | 对

Fai la guardia di sicurezza qui? Sì!

189

Hǎo, nà báibái!

好，那拜拜！

Ok. Ciao ciao!

190

Yuánlái zhè shì yī jiā sì xīngjí de jiǔdiàn.

原来这是一家四星级的酒店。

Allora in realtà questo è un hotel a quattro stelle.

191

Dànshì gānggang nàge bǎo'ān dàgē gēn wǒ shuō,

但是刚刚那个保安大哥跟我说，

Ma quella guardia mi ha detto

192

tāmen zhuāngxiū de shíhou shì ànzhào wǔxīngjí de biāozhǔn lái zhuāngxiū de,

他们装修的时候是按照五星级的标准来装修的，

che era stato costruito in base agli standard di un 5 stelle.

193

Dàn qíshí zhǐyǒu sì xīng jí, suǒyǐ tā de jiàgé yě bìng bùshì hěn guì.

Giro in bicicletta per il centro

但其实只有四星级，所以它的价格也并不是很贵。

Ma è aperto come un quattro stelle, quindi il prezzo è abbastanza economico.

194

Gānggang nàge bǎo'ān dàgē hěn gǎoxiào, hěn yǒuyìsi.

刚刚那个保安大哥很搞笑，很有意思。

La guardia era divertente e interessante.

195

Tā duì wǒ zhège shèxiàngtóu hěn gǎnxìngqù.

他对我这个摄像头很感兴趣。

Era molto interessato alla mia videocamera.

196

Qiánmiàn xīn kāi le yī jiā zǎocān diàn.

前面新开了一家早餐店。

Là davanti c'è un nuovo locale per la colazione.

197

Shìbùshì zài zhè qiánmiàn?

是不是在这前面？

E' là avanti?

198

Hǎoxiàng wǒ zǒu guò le.

好像我走过了。

Sembra che l'ho già passato.

199

Wǒ zhīqián zài nàlǐ chī le yī cì zǎocān.

我之前在那里吃了一顿早餐。

Ho fatto colazione lì una volta.

200

Wǒ juéde nàge zǎocān hěn yībān,

我觉得那个早餐很一般，

Non era un granché

Giro in bicicletta per il centro

201

yīnwèi nàge jīdàn chǎo de bù hǎochī.

因为那个鸡蛋炒得不好吃。

le uova fritte non erano molto gustose.

202

Érqiě zhǐyǒu yī gè jīdàn, gēnběn dōu chī bù bǎo.

而且只有一个鸡蛋，根本都吃不饱。

ed era solo un uovo fritto. Non era per niente abbastanza.

203

Nàge miànbāo, tāmen kǎo de nàge miànbāo jiùshì zhème dà yī gè,

那个面包，他们烤的那个面包就是这么大一个，

e il pane... il toast che davano era grosso così.

204

jiù sānjiǎoxíng de, liǎng xiǎo piàn, tài xiǎo le.

就三角形的，两小片，太小了。

Erano due fette a forma di triangolo. Troppo piccoli!

205

Qiánmiàn yǒu yī kē dàshù.

前面有一棵大树。

C'è un grosso albero là davanti.

206

Zhè kē shù hǎo dà a, zhēn de hǎo dà!

这棵树好大啊，真的好大！

Questo albero è enorme, veramente grande!

207

Yīnggāi yǒu sì wǔ shí nián de lìshǐ le ba.

应该有四五十年的历史了吧。

Avrà probabilmente 40 o 50 anni.

208

Giro in bicicletta per il centro

Zhèhuìr rén yīnggāi duō le.

这会儿人应该多了。

Ora ci dovrebbe essere più gente,

209

Hěn duō rén dōu yǐjīng qǐchuáng le, chūlái guàngjiē le,

很多人都已经起床了，出来逛街了，

molte persone si sono svegliate ed escono per fare shopping,

210

yīnwèi jīntiān shì zhōurì.

因为今天是周日。

dato che oggi è domenica.

211

Nǐ kàn qiánmiàn de zhèxiē quánbù dōu shì gòngxiǎng diàndòng chē,

你看前面的这些全部都是共享电动车，

Guardate là davanti sono tutte bici elettriche a noleggio,

212

ér bùshì gòngxiǎng dānchē.

而不是共享单车。

non sono quelle normali.

213

Xiànzài hěn duō rén gèng yuànyì yòng diàndòng chē le,

现在很多人更愿意用电动车了，

Ora le persone preferiscono le bici elettriche,

214

yīnwèi diàndòng chē yào kuài yīdiǎn.

因为电动车要快一点。

perché sono più veloci.

215

Guòmǎlù

过马路

Giro in bicicletta per il centro

Attraversiamo la strada.

216

Zhè jiào shízìlùkǒu,

这叫十字路口，

Questo si chiama incrocio.

217

yīnwèi tā zhǎngde xiàng "shí",

因为它长得像“十”，

Perché sembra un “dieci”,

218

jiùshì wǒmen hànzi lǐmiàn de "shí" zì.

就是我们汉字里面的“十”字。

il carattere cinese “shí”.

219

Suǒyǐ jiào shízìlùkǒu。

所以叫十字路口。

Per questo viene chiamato incrocio “dieci”.

220

Shízìlùkǒu qíchē shì fēicháng wēixiǎn de.

十字路口骑车是非常危险的。

Attraversare in bici questo tipo di incrocio è molto pericoloso.

221

Yǒu yān wèi!

有烟味！

Che puzza di fumo!

222

Hǎoxiàng kěyǐ qí jìnqù, tài hǎole!

好像可以骑进去，太好了！

Sembra che posso passare di qui. Fantastico!

Giro in bicicletta per il centro

223

Tā bùshì shuō bùkěyǐ qí zìxíngchē ma?

它不是说不可以骑自行车吗？

Il cartello non diceva che non si può passare in bici qui?

224

Dàn háishi yǒu hěnn duō rén qí jìnlái.

但还是有很多人骑进来。

Ma ci sono molte persone in bici.

225

Nàge bǎo'ān kàn zhe wǒ, dànshì tā yòu bù guòlái zǔdǎng wǒ,

那个保安看着我，但是他又不过来阻挡我，

Quell'uomo della sicurezza mi stava guardando, però non è venuto a fermarmi.

226

nà yīnggāi shì kěyǐ qí ba.

那应该是可以骑吧。

Quindi immagino si possa passare.

227

Fǎnzhèng wǒ qí màn yīdiǎn.

反正我骑慢一点。

Vado piano qui.

228

Zhèlǐ yǒu hǎoduō mài yīfu de diàn.

这里有好多卖衣服的店。

Ci sono un sacco di negozi che vendono vestiti.

229

Wǒ juéde zhèbiān de yīfu diàn,

我觉得这边的衣服店，

Penso che i vestiti di questi negozi

230

tāmen jiā de yīfu bìng bùshì hěnn hǎokàn.

Giro in bicicletta per il centro

他们家的衣服并不是很好看。

non siano molto belli.

231

Érqiě zhèlǐ hěn chǎo.

而且这里很吵。

Ed è molto rumoroso qui!

232

Nǐmen yǒu méiyǒu fāxiàn?

你们有没有发现？

Avete notato?

233

Měiyī jiā dōu yǒu yī gè dàdà de yīnxiǎng,

每一家都有一个大大的音响，

Ogni negozio ha un enorme altoparlante

234

lái tuīguǎng tāmen jiā de dōngxi.

来推广他们家的东西。

per promuovere le loro cose.

235

Dànshì dàjiā dōu yòng dehuà, dōu yòng yīnxiǎng dehuà,

但是大家都用的话，都用音箱的话，

Ma se tutti usano l'altoparlante,

236

nà jiù méiyǒushénme tèsè le.

那就没有什么特色了。

allora nessuno si distingue.

237

Zhè shì yī gè bówùguǎn.

这是一个博物馆。

Questo è un museo.

Giro in bicicletta per il centro

238

Huānyíng jìn diàn xuǎngòu!

欢迎进店选购！

Benvenuti nel nostro negozio!

239

Zhèlǐ bǐjiào hǎo,

这里比较好，

E' molto carino qui,

240

nǐ kàn tā diàn ménkǒu shì yǒu wūyán de,

你看它店门口是有屋檐的，

perché l'ingresso dei negozi è coperto da una tettoia.

241

suǒyǐ xià yǔ tiān huòzhě shì dà tàiyáng de tiānqì ne,

所以下雨天或者是大太阳的天气呢，

Quindi se piove o c'è il sole,

242

dōu kěyǐ chūlái guàngjiē, yě bùpà bèi yǔ lín.

都可以出来逛街，也不怕被雨淋。

puoi comunque venire a fare shopping, non ti devi preoccupare della pioggia.

243

Bīngqílín

冰淇淋

Gelato

244

Hái kěyǐ a.

还可以啊。

E' ok!

245

Giro in bicicletta per il centro

Tā shuō wǒ zhège (shèxiàngtóu) shèxiàngjī hěn xiānjìn.

他说我这个(摄像头)摄像机很先进。

Ha detto che la mia videocamera sembra molto moderna.

246

Yībān la.

一般啦。

In realtà è ok.

247

Hǎoduō rén a!

好多人啊!

Quante gente qui!

248

Zhège shì mài shénme de?

这个是卖什么的?

Cosa vendono qui?

249

Mài yǐnliào de, gèzhǒnggèyàng de yánsè.

卖饮料的，各种各样的颜色。

Vendono bevande, in ogni tipo di colore.

250

Wǒ shénme dōu bù yào.

我什么都不要。

Non voglio niente,

251

Wǒ méiyǒu shíjiān, yě méiyǒu kòng chūlái de shǒu chī dōngxi.

我没有时间，也没有空出来的手吃东西。

perché non ho tempo e non ho mani libere per mangiare.

252

Zhèlǐ de bùxíngjiē gēn qítā de chéngshì yǒudiǎn bù yīyàng,

这里的步行街跟其它的城市有点不一样，

Giro in bicicletta per il centro

La strada pedonale qui è un po' diversa da quella delle altre città.

253

bù zhīdào nǐmen yǒu méiyǒu fāxiàn?

不知道你们有没有发现？

Non so se l'avete notato.

254

Nǐ kàn zhèxiē fángzi, tā de fēnggé yīnggāi shì...

你看这些房子，它的风格应该是...

Guardate questi palazzi, il loro stile è...

255

āiyā! wǒ bù zhīdào shì shénme fēnggé.

哎呀！我不知道是什么风格。

Accidenti, non so che stile è.

256

Dànshì shì yǐqián,

但是是以前，

Ma so che è prima

257

jiùshì zài xīn Zhōngguó hái méiyǒu chénglì de shíhou,

就是在新中国还没有成立的时候，

della fondazione del governo comunista.

258

nàge shíhou, yīnggāi shì Mínguó ba.

那个时候，应该是民国吧。

Deve essere stato costruito nel periodo della Repubblica cinese.

259

Mài zhūbǎo de.

卖珠宝的。

Vendono gioielli.

Giro in bicicletta per il centro

260

Zhēnzhū, zhè shì zhēn de zhēnzhū o!

珍珠，这是真的珍珠哦！

Perle. Queste sono perle vere!

261

Bàngké, bàngké lǐ yǒu zhēnzhū.

蚌壳，蚌壳里有珍珠。

Conchiglie, ci sono perle nelle conchiglie.

262

Jīběnshang zhè yī tiáo jiē dōu shì mài yīfu, xiézi hé zhūbǎo de.

基本上这一条街都是卖衣服，鞋子和珠宝的。

Fondamentalmente in questa strada vendono vestiti, scarpe e gioielli.

263

Yòu kāishǐ xià yǔ le!

又开始下雨了！

Ha iniziato a piovere ancora!

264

Nà yào qí kuài yīdiǎn.

那要骑快一点。

Devo andare più veloce.

265

Wǒ gānggang kàn dào liǎng gè nǚháizi chōuyān.

我刚刚看到两个女孩子抽烟。

Ho appena visto due ragazze fumare.

266

Qíshí zài Zhōngguó hái tǐng shǎo kàn dào nǚháizi chōuyān de,

其实在中国还挺少看到女孩子抽烟的，

E' ancora abbastanza raro vedere delle ragazze fumare in Cina.

267

dànshì xiànzài hǎoxiàng yě yuèlái yuè duō le.

Giro in bicicletta per il centro

但是现在好像也越来越多了。

Ma sta diventando sempre più comune.

268

Quánchǎng wǔ zhé!

全场五折！

50% di sconto su tutto!

269

Zài dǎzhé ne.

在打折呢。

Che sconti.

270

Dǎzhé wǒ yě bù mǎi.

打折我也不买。

Anche con gli sconti, io non compro.

271

Zhè jiā gèng chǎo!

这家更吵！

Questo negozio è molto rumoroso!

272

Shí kuài, shí kuài, tōngtōng shí kuài.

十块，十块，通通十块。

Dieci yuan, dieci yuan, tutto a dieci yuan!

273

Qiánmiàn rén jiù yào shǎo yīdiǎn le, yīnwèi méi shénme diàn.

前面人就要少一点了，因为没什么店。

Deve esserci meno gente lì davanti, perché non ci sono negozi.

274

Wǒ děi zhǎo dìfāng tíngxiàlái le, yīnwèi yòu kāishǐ xià yǔ le.

我得找地方停下来了，因为又开始下雨了。

Devo trovare un posto dove fermarmi, perché ha iniziato a piovere ancora.

Giro in bicicletta per il centro

275

Wǒ kěyǐ qí dào lǐmiàn qù.

我可以骑到里面去。

Posso andare lì dentro.

276

Zhè lǐmiàn jiù yǒu dǎngyǔ de dìfang.

这里面就有挡雨的地方。

Posso ripararmi dalla pioggia.

277

Dànshì wǒ bùnéng qí.

但是我不能骑。

Però non riesco a pedalare.

278

Shǒubiǎo diàn

手表店

Negozio di orologi

279

Hǎoduō shāngdiàn, gèzhǒnggèyàng de diàn.

好多商店，各种各样的店。

Ci sono un sacco di negozi, ogni tipo di negozio.

280

Zhè yī jiā shì mài shénme de? Mài zhūbǎo de.

这一家是卖什么的？卖珠宝的。

Cosa vende questo? Gioielli.

281

Wǒ wén dào le yī gǔ xiāngwèi.

我闻到了一股香味。

Sento un buon odore

282

Giro in bicicletta per il centro

Bùshì xiāng xiāng de xiāngwèi,
不是香香的香味,
Non è un tipo qualunque di buon odore,

283

shì qù miào lǐ gōng shén de xiāngwèi.
是去庙里供神的香味。
è il profumo che senti quando visiti un tempio.

284

Zhèlǐ yòu yǒu yī jiā zhūbǎo diàn,
这里又有一家珠宝店,
C'è un altro negozio di gioielli.

285

yòu yī jiā zhūbǎo diàn! Sān jiā
又一家珠宝店！三家
Un altro! Ce ne sono tre.

286

Yǒu yī zhī gǒu pā zài zǒuláng shàng.
有一只狗趴在走廊上。
C'è un cane sdraiato davanti al negozio.

287

Zhège gǒu de máo hǎo luàn a!
这个狗的毛好乱啊！
Il pelo di quel cane è molto disordinato!

288

Zhǔrén yīnggāi gěi tā shū yīxià, shū yīxià tā de máofà.
主人应该给他梳一下，梳一下他的毛发。
Il padrone dovrebbe dare una spazzolata al pelo.

289

Zhèlǐ méiyǒu dǎngyǔ de dìfang le.
这里没有挡雨的地方了。

Giro in bicicletta per il centro

Non c'è posto per ripararsi dalla pioggia qui.

290

Qípáo diàn, zhè yī jiā shì qípáo diàn, mài qípáo de.

旗袍店，这一家是旗袍店，卖旗袍的。

Negoziò di "Qipao". Questo è un negoziò di "Qipao". Vendono "Qipao".

291

Xiànzài yǒudiǎn dǔchē, yīnwèi zhè tiáo lù tài xiǎo le.

现在有点堵车，因为这条路太小了。

C'è un po' di traffico, perché la strada è stretta.

292

Wǒ gēnběn dōu guòbùqù ma.

我根本都过不去嘛。

Non riesco a passare!

293

Ràng zhè liàng chē xiān guò ba, hái yǒu zhè yī liàng chē.

让这辆车先过吧，还有这一辆车。

Facciamo passare prima questa macchina. E questa!

294

Zǒu lo!

走咯！

Andiamo!

295

Yàobùrán cóng zhè shàngmian ba, shàngmian ānquán yīdiǎn.

要不然从这上面吧，上面安全一点。

Forse è meglio passare da questa parte, è un po' più sicuro.

296

Huángjīn diàn

黄金店

Un negoziò che vende oro

Giro in bicicletta per il centro

297

Nǐ kěyǐ dào zhèbiān lái dìngzuò huángjīn.

你可以到这边来定做黄金。

Qui puoi comprare prodotti in oro.

298

Yào mǎi shénme?

要买什么？

Cosa vuoi comprare?

299

Zhè shì shénme?

这是什么？

Che cos'è questo?

300

Shénme a? Zǔxiān pái lo, Guānyīn lo.

什么啊？祖先牌咯，观音咯。

Quale? Sono altari degli antenati e delle dee Guanyin.

301

Zǔxiān pái

祖先牌

Altare degli antenati

302

Zhè yī tiáo jiē hǎoxiàng dōu shì guǎnggào gōngsī.

这一条街好像都是广告公司。

Sembra che in questa strada siano tutte agenzie pubblicitarie.

303

Zhè shì shénme? Gēzi!

这是什么？鸽子！

Cosa sono questi? Dei piccioni!

304

Liǎng zhī gēzi.

Giro in bicicletta per il centro

两只鸽子。

Due piccioni!

305

Zhè yī tiáo jiē shì mài dēng shì de, hěn duō LED dēng.

这一条街是卖灯饰的，很多 LED 灯。

In questa strada vendono luci, molte luci a LED.

306

Zhōngshān shì chū le míng de LED zhìzuòshāng,

中山是出了名的 LED 制作商，

Zhongshan è famosa

307

jiùshì yǒu hěn duō gōngchǎng zài Zhōngshān shì zuò LED dēng de.

就是有很多工厂在中山是做 LED 灯的。

per avere molte fabbriche che producono luci a LED.

308

Yǐqián wǒ zài yī jiā LED diànyuán gōngsī shàngbān de shíhou,

以前我在一家 LED 电源公司上班的时候，

Prima quando lavoravo in un'azienda di LED,

309

jiù yǒu hěn duō de kèhù shì láizì Zhōngshān de.

就有很多的顾客是来自中山的。

avevo un sacco di clienti che venivano da Zhongshan.

310

Dànshì tāmen de chǎnpǐn, tāmen zhǔyào shì zuò piányi,

但是他们的产品，他们主要是做便宜、

Ma principalmente i loro erano prodotti economici,

311

jiàgé dī de chǎnpǐn, bìng bùshì nàzhǒng hěn gāoduān de.

价格低的产品，并不是那种很高端的。

non di fascia alta.

Giro in bicicletta per il centro

312

Zhōngshān bǎocún le hěn duō gǔlǎo de fángzi.

中山保存了很多古老的房子。

Zhongshan ha conservato molti vecchi edifici.

313

Yǒu hěn duō cūn, jiù zài chéngshì lǐmiàn dōu yǒu hěn duō nàzhǒng xiǎo cūnlùò,

有很多村，就在城市里面都有很多那种小村落，

ci sono molti villaggi che si trovano nella città,

314

shì quánbù dōu shì gǔlǎo de fángzi.

是全部都是古老的房子。

sono case molto antiche.

315

Wǒ juéde zhè yī diǎn tāmen zuò de hěn hǎo.

我觉得这一点他们做得很好。

Penso abbiano fatto un ottimo lavoro a conservarle.

316

Xiànzài shì shíyīyuèfèn le, yě kuài shí'èryuèfèn le,

现在是十一月份了，也快十二月份了，

Adesso è novembre, e presto sarà dicembre,

317

dàn zhèlǐ hái shì gǎnjué xiàng qiūtiān yīyàng.

但这里还是感觉像秋天一样。

ma sembra di stare ancora in autunno qui.

318

Xiàng zuótiān hái fēicháng de rè, gēn xiàtiān yīyàng,

像昨天还非常地热，跟夏天一样，

ieri faceva molto caldo, come in estate.

319

Giro in bicicletta per il centro

gēnběn dōu méiyǒu dōngtiān de gǎnjué.

根本都没有冬天的感觉。

Non sembra per niente di essere in inverno.

320

Hěn duō dìfang dōu yǐjīng kāishǐ xiàxuě le,

很多地方都已经开始下雪了，

In molti posti (in Cina) ha già iniziato a nevicare

321

dànshì zhèlǐ háishi fēicháng de rè,

但是这里还是非常地热，

ma qua fa ancora molto caldo.

322

méiyǒu... yě bù rè la, dànshì hěn liángkuai.

没有... 也不热啦，但是很凉快。

Beh, magari non caldo, ma fresco.

323

Wǒ xiànzài yào cóng nǎ yī biān zǒu? Xiǎng yī xiǎng

我现在要从哪一边走？想一想

Da che parte vado? Fatemi pensare.

324

Zuǒbian ba, xiān cóng zuǒbian

左边吧，先从左边

A sinistra, andiamo prima a sinistra.

325

Zhèlǐ shì yī jiā bǎihuògōngsī.

这里是一家百货公司。

Qui c'è un grande magazzino.

326

Duìle, nàbian yǒu yī gè gōngyuán, dài nǐmen qù kànkàn.

对了，那边有一个公园，带你们去看看。

Giro in bicicletta per il centro

Giusto, c'è un parco là. Vi porto a vedere.

327

Yǒu chē a, ràng tāmen xiān guò ba.

有车啊，让他们先过吧。

Ci sono delle macchine. Lasciamole prima passare.

328

Kěyǐ guò le ma?

可以过了吗？

Posso andare?

329

Tài wēixiǎn le, zhèlǐ.

太危险了，这里。

E' troppo pericoloso qui!

330

Hǎo yǎng a, wǒ de liǎn shàng

好痒啊，我的脸上

Ah, mi prude la faccia.

331

Bùyào guòlái! Děng wǒ xiān guò

不要过来！等我先过

Non passare! Fai passare prima me!

332

Shù shàng hǎoxiàng guà le... shénme? Guà le dēng

树上好像挂了... 什么？挂了灯

Sull'albero sembra ci sia appeso... cosa? Delle luci.

333

Shù shàng yǒu dēng

树上有灯

Ci sono delle luci sull'albero.

Giro in bicicletta per il centro

334

Dào le wǎnshang de shíhou jiù kěyǐ bǎ dēng dǎkāi.

到了晚上的时候就可以把灯打开。

Alla sera si possono accendere le luci.

335

Kàn nàge dēng, wǔyánliùsè de

看那个灯，五颜六色的

Guardate quelle luci! Tutte colorate!

336

Wǒ juéde zhè yī kē shù de xíngzhuàng hěn yǒuyìsi.

我觉得这一棵树的形状很有意思。

Trovo che la forma di questo albero sia molto interessante.

337

Kàn! Zhè shì yī gēn dà zhùzi yīyàng de,

看！这是一根大柱子一样的，

Guardate! Sembra un grande pilastro

338

gānghǎo zhīchēng zhe zhěng kē shù.

刚好支撑着整棵树。

che sostiene l'intero albero.

339

Érqiě tā zhè kē shù de xíngzhuàng shì...

而且它这棵树的形状是...

E la forma...

340

āi, wǒ dōu bù zhīdào zěnmé miáoshù le.

哎，我都不知道怎么描述了。

ah, non so come descriverlo.

341

Xià wán yǔ zhīhòu, cóng zhèbiān jīngguò de shíhou

Giro in bicicletta per il centro

下完雨之后，从这边经过的时候

Dopo la pioggia, passando di qui,

342

nénggòu wéndào yī gǔ shùmù de xiāngwèi.

能够闻到一股树木的香味。

si sente l'odore degli alberi.

343

Érqiě tīngdào hǎoduō xiǎoniǎo zài chànggē,

而且听到好多小鸟在唱歌，

E si possono sentire gli uccellini cantare.

344

yīnwèi xiàyǔ tiān le, tāmen yě xiǎng chūlái wán yī wán. Duìbùduì?

因为下雨天了，它们也想出来玩一玩。对不对？

Siccome ha piovuto, anche loro vogliono uscire a divertirsi, non è vero?

345

Guǎngdōnghuà jiùshì zhèyàngzi de.

广东话就是这样子的。

Il cantonese è così.

346

Fǎnzhèng wǒ shì tīngbudǒng,

反正我是听不懂，

Comunque non riesco a capirlo.

347

wǒ juéde Guǎngdōnghuà tài nán le.

我觉得广东话太难了。

Il cantonese è davvero difficile.

348

Wèishénme zhè liǎng tiáo jiē de, nà yī tiáo jiē de,

为什么这两条街的，那一条街的，

Perché queste due strade... intendo quella strada,

Giro in bicicletta per il centro

349

jiù zài wǒ zuǒ shǒubiān de nà tiáo jiē shàngmian,

就在我左手边的那条街上，

quella alla mia sinistra,

350

wèishénme hěn duō diàn dōu guān le mén a?

为什么很多店都关了门啊？

come mai molti negozi sono chiusi?

351

Zhè yī biān yě guān le, hǎo qíguài o!

这一边也关了，好奇怪哦！

Anche quelli su questo lato sono chiusi. Che strano!

352

Zhèlǐ shì nǎlǐ?

这里是哪里？

Dov'è qui?

353

Wǒ jìde yǒuyīcì wǒ dào zhèbiān lái, ránhòu zài zhèlǐ mílù le.

我记得有一次我到这边来，然后在这里迷路了。

Mi ricordo che una volta mi sono persa qui.

354

Yòu yào xià yǔ le.

又要下雨了。

Sta per piovere di nuovo.

355

Wa! Nǐ kàn qiánmiàn zhè yī tiáo lù hǎo měi a!

哇！你看前面这一条路好美啊！

Wow! Guardate che bella questa strada!

356

Giro in bicicletta per il centro

Dìshang shī shī de, yǒu yīxiē shùyè luò zài dìshang,
地上湿湿的，有一些树叶落在地上，
Per terra è bagnato, ci sono delle foglie cadute a terra,

357

liǎng biān yǒu hěn duō de lǜshù, hǎo yǒu shīyì a!
两边有很多的绿树，好有诗意啊！
ci sono molti alberi verdi in entrambi i lati, che poetico!

358

Érqiě méiyǒu shénme rén, fēicháng de ānjìng.
而且没有什么人，非常地安静。
E non ci sono molte persone, è molto tranquillo.

359

Shù shàng de niǎor...
树上的鸟儿...
Gli uccellini sugli alberi...

360

Zěnmē chàng láizhe? Wǒ lǎo jìbuzhù gēcí.
怎么唱来着？我老记不住歌词。
Com'era la canzone? Non ricordo il testo.

361

Zhèlǐ hǎoxiàng shì yī tiáo shāngyè jiē.
这里好像是一条商业街。
Questa sembra una strada commerciale.

362

Shāngyè jiē jiùshì yǒu hěn duō zuòshēngyì de rén
商业街就是有很多做生意的人
Una strada commerciale è piena di persone che fanno affari

363

zài zhèlǐ kāi le hǎoduō de diàn.
在这里开了好多的店。

Giro in bicicletta per il centro

che hanno aperto qui le loro attività.

364

Zhěngtiáo jiē dōu shì mài dōngxi de, suǒyǐ jiào shāngyè jiē.

整条街都是卖东西的，所以叫商业街。

In tutta la strada si vendono cose. Per questo viene chiamata strada commerciale.

365

Wèishénme wǒ měicì lái zhè tiáo jiē de shíhòu dōu méiyǒu shénme rén?

为什么我每次来这条街的时候都没有什么人？

Perché non c'è mai nessuno ogni volta che vengo qui?

366

Érqiě jīntiān háishi zhōurì o,

而且今天还是周日哦，

Ed è pure domenica oggi!

367

kànlai hěn shǎo rén dào zhèbiān lái mǎi yīfu.

看来很少人到这边来买衣服。

Sembra che in pochi vengano qui a comprare vestiti.

368

Bùguò qíshí Zhōngshān rén běnlái jiù shǎo,

不过其实中山人本来就少，

In realtà ci sono poche persone a Zhongshan

369

ránhòu kāi le zhème duō diàn,

然后开了这么多店，

e con così tanti negozi,

370

kěndìng méiyǒu zúgòu de gùkè lái zhèbiān xiāofèi.

肯定没有足够的顾客来这边消费。

ovviamente non ci sono abbastanza clienti che vengono qui a spendere.

Giro in bicicletta per il centro

371

Zhè shì yī jiā tiánpǐn diàn. Háiyǒu... háiyǒu qítā de xiǎochī.

这是一家甜品店。还有... 还有其它的小吃。

Questo è un negozio di dolci. Ci sono anche altri snack.

372

Xiàcì wǒ lái zhèbiān guàngguang,

下次我来这边逛逛，

La prossima volta vengo qui a fare compere,

373

kànkàn yǒu méiyǒu shénme hǎokàn de yīfu.

看看有没有什么好看的衣服。

a vedere se hanno dei bei vestiti.

374

Yīnwèi tiānqì mǎshàng jiù yào lěng le,

因为天气马上就要冷了，

Dato che sta iniziando a fare freddo,

375

suǒyǐ yào mǎi yīxiē dōngtiān de yīfu.

所以要买一些冬天的衣服。

devo comprare qualche vestito invernale.

376

Wǒ shēnshang de zhè jiàn máoyī shì xīn mǎi de, zěnmeyàng?

我身上的这件毛衣是新买的，怎么样？

Il maglione che indosso ora è nuovo. Com'è?

377

Dàn bùshì zài zhèbiān mǎi de.

但不是在这边买的。

Ma non l'ho comprato qui.

378

Jièguò yīxià!

Giro in bicicletta per il centro

借过一下！

Scusate!

379

Xièxie!

谢谢！

Grazie!

380

"Jièguò yīxià" jiùshì dāng nǐ xiǎngyào biéren gěi nǐ rànglù de shíhou,

“借过一下”就是当你想要别人给你让路的时候，

L'espressione "Jieguo yixia" si usa quando vuoi che gli altri ti facciano passare.

381

nǐ jiù kěyǐ shuō "máfan jièguò yīxià".

你就可以说“麻烦借过一下”。

Puoi dire: "Mafan jieguo yixia".

382

Zhèbiān yǒu hěn duō piányi de diàn,

这边有很多便宜的店，

Ci sono molti negozi economici qui,

383

jiùshì yīxiē yīfu ne jiàgé bìng bùshì hěn guì.

就是一些衣服呢价格并不是很贵。

i prezzi dei vestiti non sono molto costosi.

384

Xià hǎo dà yǔ a!

下好大雨啊！

Piove molto!

385

Wa! Zhège huà de hǎo xiàng a!

哇！这个画得好像啊！

Wow! Questi quadri sembrano molto reali!

Giro in bicicletta per il centro

386

Kàn yīxià.

看一下。

Do un'occhiata.

387

Zhè nǐ zìjǐ zuò de?

这你自己做的？

Questi li hai fatti tu?

388

Quánbù āyí zìjǐ zuò de.

全部阿姨自己做的。

E' tutto fatto da me.

389

Hǎo lìhai o! | Bù lìhai...

好厉害哦！ | 不厉害...

Che brava! | No no...

390

Kàn yīxià a.

看一下啊。

Vediamo..

391

Jīntiān xià yǔ le, wǒ jiùshìshuō jīntiān xīngqītiān,

今天下雨了，我就是说今天星期天，

Oggi piove, ma è domenica,

392

yǒurén dìng de, suǒyǐ yào chūlái.

有人订的，所以要出来。

ci sono persone che hanno ordinato i miei prodotti, quindi dovevo venire.

393

Giro in bicicletta per il centro

Píngcháng bù guòlái de?

平常不过来的？

Di solito non vieni?

394

Xiàyǔ, píngshí xiàyǔ jiù bù chūlái, yīnwèi zhège pà shuǐ de ma.

下雨，平时下雨就不出来，因为这个怕水的嘛。

Se piove no, perché non devono prendere l'acqua.

395

Guì bù guì a?

贵不贵啊？

Sono costosi?

396

Yǒu shí kuài, yǒu shíwǔ kuài, èrshí kuài.

有十块，有十五块，二十块。

Ce ne sono da 10,15 e 20 yuan.

397

Bùpà de, wǒ wǔ nián qián dōu zhèyàng mài.

不怕的，我五年前都这样卖。

Non ti preoccupare! Questi prezzi sono gli stessi di cinque anni fa.

398

Zhège kěyǐ zhuāng shǒujī o?

这个可以装手机哦？

Questo può essere usato su un telefono?

399

Zhège shì zhuāng shǒujī de.

这个是装手机的。

E' per i telefoni.

400

Dàizi jiù guì yīdiǎn.

袋子就贵一点。

Giro in bicicletta per il centro

Le borsette sono un po' più costose.

401

Zhège hǎo piàoliang. Dàizi zěnmè mǎi de ne?

这个好漂亮。袋子怎么卖的呢？

Che carina questa! Quanto costa questa borsetta?

402

Kěyǐ shì yíxià.

可以试一下。

Puoi provarla.

403

Dàizi jiù yī tiān, bàntiān duō diǎn shíjiān.

袋子就一天，半天多点时间。

Per le borsette di solito impiego un giorno, a volte un po' più di mezza giornata.

404

Dàizi yào sānshí bā.

袋子要三十八。

Le borsette costano 38 yuan.

405

Zhège yào sānshí bā?

这个要三十八？

Questa costa 38 yuan?

406

Rúguǒ nǐ juéde guì, wǒ jiù sānshí, jiù zhèyàng, liǎng gè jià

如果你觉得贵，我就三十，就这样，两个价

Se pensi sia troppo costosa, te la posso fare a 30 yuan.

407

Sānshí kuài?

三十块？

30 yuan?

Giro in bicicletta per il centro

408

Zuì piányi

最便宜

E' il massimo che posso fare.

409

Wǒ kàn yīxià, yǒu méiyǒu bié de yánsè?

我来看一下，有没有别的颜色？

Fammi vedere, ci sono altri colori?

410

Yǒu hēisè

有黑色

Nero

411

Wǒ kěyǐ kàn yīxià hēisè de ma?

我可以看一下黑色的吗？

Posso vedere quella nera?

412

Kěyǐ

可以

Certo.

413

Xiàng zhège, wǒ jīntiān liù diǎn zhōng qǐchuáng zuò dào xiànzài a.

像这个，我今天六点钟起床做到现在啊。

Vedi questa? Ci sto lavorando dalle 6 di questa mattina.

414

Zhème jiǔ a?

这么久啊？

Ci vuole così tanto?

415

Shì a! Shǒugōng ma! Hái méi wánchéng a!

Giro in bicicletta per il centro

是啊！手工嘛！还没完成啊！

Certo! E' fatta a mano. Non è ancora finita!

416

Wǒ juéde zhège zhuāng shǒujī hěn fāngbiàn.

我觉得这个装手机很方便。

E' molto comoda per il cellulare

417

Érqiě nàge hěn gāoguì.

而且那个很高贵。

ed è molto elegante.

418

Wa! Nǐ zhēn de hǎo lìhai o! Nǐ shì yìshùjiā!

哇！你真的好厉害哦！你是艺术家！

Wow! Sei bravissima! Sei un'artista!

419

Shìbùshì? | Hàixiū le.

是不是？ | 我害羞了。

Vero? | Mi metti in imbarazzo!

420

Méiyǒu a, zhēn de zuò de hěn měi.

没有啊，真的做得很美。

Ma no, sono davvero fatte bene.

421

Wǒ juéde hēisè bǐjiào bǎi dā yīdiǎn.

我觉得黑色比较百搭一点。

Il nero va bene con tanti colori.

422

Hēisè jiù róngyì dā yīfu.

黑色就容易搭衣服。

E' facile da abbinare.

Giro in bicicletta per il centro

423

Duì, hǎo, xièxie!

对，好，谢谢！

E' vero. Ok! Grazie!

424

Wǒ zài yòu'éryuán zuò le èrshíduō nián, zuò jiàojù,

我在幼儿园做了二十多年，做教具，

Ho lavorato in un asilo per 20 anni, creavo strumenti per insegnare.

425

yǎnbiàn chéng zhèyàng, shì wǒ zìchuàng de.

演变成这样，是我自创的。

Si sono evoluti in questi prodotti. Li ho creati io.

426

Nǐ zìchuàng de, zhège?

你自创的，这个？

Li hai creati tu da sola?

427

Méi rén jiāo wǒ.

没人教我。

Non mi ha insegnato nessuno.

428

Nǐ hǎo lìhai!

你好厉害！

Sei davvero bravissima!

429

Nǐ yǐqián shì lǎoshī?

你以前是老师？

Facevi l'insegnante prima?

430

Giro in bicicletta per il centro

Jiùshì zài yòu'éryuán ma, xiànzài tuìxiū le.

就是在幼儿园嘛，现在退休了。

Sì, lavoravo in un asilo. Ora sono in pensione.

431

Nǐ jiù tuìxiū le?

你就退休了？

Sei già in pensione?

432

Lǎo le

老了

Sono anziana.

433

Nǐ zhème niánqīng!

你这么年轻！

Sembri molto giovane!

434

Nǐ kàn wǒ zhème lǎo le, mǎn tóu báifà.

你看我这么老了，满头白发。

Guarda come sono vecchia! Ho i capelli tutti grigi.

435

Nǎ yǒu!

哪有！

Ma no!

436

Suǒyǐ wǒ... wǒ shénme dōu méi xué dào, jiùshì xuéhuì le zhège.

所以我... 我什么都没学到，就是学会了这个。

Ho imparato solo questo (dall'esperienza di insegnante d'asilo).

437

Hǎo lìhai o, gānggang nà wèi dàjiě!

好厉害哦，刚刚那位大姐！

Giro in bicicletta per il centro

Che brava quella signora!

438

Hǎo! Jīntiān de shìzhōngxīn yī yóu jiù dào cǐ jiéshù le.

好! 今天的市中心一游就到此结束了。

OK! Il giro in centro di oggi finisce qui.

439

Yǔ xià de yuè lái yuè dà le, wǒ děi gǎn kuài huí jiā.

雨下得越来越大了, 我得赶快回家。

La pioggia sta peggiorando, devo sbrigarmi a tornare a casa.

440

Xī wàng nǐ men xǐ huan zhè yī lù de fēng jǐng,

希望你们喜欢这一路的风景,

Spero vi sia piaciuto il paesaggio lungo la strada.

441

xià cì wǒ zài dài nǐ men qù kàn bié de gèng hǎo wán de dì fang.

下次我再带你们去看别的更好玩的地方。

La prossima volta vi porto in qualche altro posto interessante.

442

Rú guǒ nǐ xǐ huan zhè ge shì pín de huà,

如果你喜欢这个视频的话,

Se ti è piaciuto questo video,

443

nà jiù qǐng gěi tā diǎn gè zàn, bìng yǔ nǐ de hǎo yǒu men fēn xiǎng.

那就请给它点个赞, 并与你的好友们分享。

metti "mi piace" e condividilo con i tuoi amici.

444

Zuì hòu, qǐng dìng yuē wǒ men de píng dào - Mandarin Corner.

最后, 请订阅我们的频道-Mandarin Corner.

Infine, iscriviti al canale - Mandarin Corner.

Giro in bicicletta per il centro

445

Wǒmen xiàcì jiàn lo. Báibái!

我们下次见咯。拜拜!

Ci vediamo alla prossima. Ciao ciao!